

ДНІ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ У СЛОВАЦЬКІЙ РЕСПУБЛІЦІ

ПАРТНЕРСТВО. СПІВРОБІТНИЦТВО



А початку березня у Словаччині, в м. Банська-Бистриця, проходили Дні української культури.

В їхньому відкритті взяли участь Надзвичайний і Повноважний Посол України у Словацькій Республіці І. Огнівець, заступник міністра культури і туризму України О. Шокало-Бенч. Від Національної парламентської бібліотеки України – заступник генерального директора з питань інформаційно-бібліотечного обслуговування користувачів Г. Кириченко та завідувач сектору популяризації літератури Л. Кудря.

У своєму виступі **О. Шокало-Бенч** підкреслила спільність культурних традицій українського і словацького народів, застосували поетичне порівняння з двома соловейками, що співають на дереві, яке виросло з одного слов'янського коріння.

Розпочалися Дні української культури концертом ансамблю „Київська камерата” у затишному конференц-залі Державної наукової бібліотеки.

Після концерту у художній галереї бібліотеки відбулася презентація виставки творів живопису та фотографій молоді української художниці **М. Абрамової**. Під час презентації **І. Огнівець** розповіла про здійснену Посольством України в Словаччині роботу щодо розвитку культурного співробітництва між двома країнами, в результаті якої українська і словацька сторони домовилися про проведення Днів культури: у 2006 році – України в Словаччині, у 2007 році – Словаччини в Україні.

Наступного дня – 8 березня – у рамках проведення Днів у Державній науковій бібліотеці м. Банська Бистриця, яка є провідним бібліотечним закладом Словаччини, відкрилася виставка „**Книги України**”, організована НПБ України. Як пролог до неї прозвучав вірш „Любіть Україну” В. Сосюри у виконанні словацьких студентів, котрі вивчають українську мову.

У вступному слові **Г. Кириченко** ознайомила присутніх з НПБ України, якій виповнилося 140 років, її універсальними багатогалузевими фондами, унікальними базами даних, досвідом співпраці з 113 бібліотеками та інформаційними установами 39 країн світу, зокрема зі Словацькою національною бібліотекою (м. Мартін). Вона розповіла, що Бібліотека щорічно видає понад 200 наукових, методичних та бібліографічних видань для фахівців, щоквартальний науково-виробничий журнал „Бібліотечна планета”, статистичні збірники „Бібліотечна Україна в цифрах”.

У 2004 році вийшов у світ перший україномовний універсальний за змістом Інформаційно-пошуковий тезаурус, створений фахівцями бібліотеки. Тезаурус містить близько 35 тис. термінів і може використовуватися в бібліотечних та інформаційних установах як уніфікована пошукова мова. Більшість з цих видань було представлено на виставці.

В урочистій обстановці Г. Кириченко та директор Державної наукової бібліотеки м. Банська Бистриця О. Лаукова підписали Угоду про співпрацю між обома бібліотеками, що

передбачає обмін книгами, делегація-

ми фахівців, книжково-ілюстративними виставками, проведення спільних конференцій, нарад, семінарів з актуальних питань бібліотечної справи з метою обміну професійним досвідом.

Виставка „**Книги України**”, відповідно до побажань словацької сторони, складалася з розділів: „Держава і право”; „Міжнародні відносини”; „Гуманітарні науки”; „Українська мова”; „Природа. Екологія”; „Видатні українці”; „НПБ України – 140 років”.

Представлені в експозиції понад 200 документів з фондів НПБ України висвітлюють державотворчі процеси в незалежній Українській державі, розкривають її роль у міжнародному житті, сучасний стан розвитку культури, освіти та науки, знайомлять з природою та видатними людьми нашої країни.

Книжкова виставка привернула увагу представників української діаспори, бібліотечних працівників, студентів філологічного факультету університету Матея Бела в м. Банська Бистриця.

Особливою популярністю користувалися книги з історії України, зокрема історії українського козацтва та Помаранчевої революції; монографії з питань культури, української мови, проблем екології.

Бібліотечних працівників зацікавили Інформаційно-пошуковий тезаурус, „Друкований зведений каталог україномовної книги державних бібліотек та музеїв України”, „Календар знаменних і пам'ятних дат”, журнал „Бібліотечна планета” та видання серії „Публічні бібліотеки”. Відвідувачі шкодували, що в експозиції мало представлено мистецьких альбомів.

На виконання укладеної Угоди, по завершенні виставки, 28 примірників власних видань НПБ України та 36 примірників документів з її обмінного фонду передано Державній науковій бібліотеці м. Банська Бистриця з метою відкриття постійно діючого відділення української літератури.

Мер міста Банська Бистриця **І. Кралік** влаштував урочистий прийом для жіночої половини української делегації у зв'язку з Міжнародним жіночим днем, розповів гостям про історію міста, культуру регіону, навів приклади співпраці з українськими підприємствами та громадськими організаціями.

Аташе з питань культури Посольства України в СР **Д. Конишев** подав пропозицію щодо встановлення побратимських стосунків між Банською Бистрицею і одним із українським міст.

9 березня українська делегація відвідала **Словацьку національну бібліотеку** в м. Мартін. Бібліотека порадувала своїми просторами приміщенням, новою комп'ютерною технікою, вільним доступом користувачів до Інтернету. Родзинкою візиту стало знайомство з невеличкою експозицією рукописних видань і стародруків.

Коротка довідка про Державну наукову бібліотеку м. Банська Бистриця

Заснована як муніципальна публічна бібліотека 20 березня 1926 року. Сучасну назву отримала у 1969 році. Фонд бібліотеки налічує 2 млн. документів, більшість з яких – наукові видання Словаччини та зарубіжжя. Основними користувачами є студенти та викладачі місцевого університету.

Виконуючи традиційні бібліотечні функції, Державна наукова бібліотека є сучасним культурно-інформаційним центром міста і всього Середньословацького регіону. Для цього бібліотека має прекрасні можливості: світлі ошатні

приміщення, розташовані на трьох поверхах будівлі колишньої міської Ратуші з чудовим внутрішнім двориком; сучасне устаткування, в тому числі комп'ютери, бібліотечну техніку, пасажирські ліфти. Для користувачів з обмеженими можливостями обладнано пандуси, спеціальні робочі місця.

Бібліотека створює власні бази даних, електронний каталог, має двомовний сайт (www.svkbb.sk), надає користувачам доступ до Інтернету, у спеціально обладнаних класах навчає їх користуватися комп'ютерною технікою.

Бібліотека має **абонемент**, до якого замовлення можна надсилати як електронною поштою, так і з мобільного телефону.

Тут створено Європейський інформаційний центр, Центр інформації про США, спеціалізований зал німецької літератури, обладнаний за сприяння Гете-Інституту (Німеччина), зал російської літератури.

У приміщенні бібліотеки розташовано також **резиденцію Президента Словацької Республіки**, в якій він проводить прийом громадян, що проживають у даному регіоні.

У своїй структурі бібліотека має власний **театр**. Зал для глядачів розміщується у невеличкому затишному підвальчику. Акторами виступають студенти Академії мистецтв.

Є у бібліотеці й чудовий **Музей літератури і музики**. В його експозиції представлено старовинні книги та народні музичні інструменти, документи про видатних письменників і композиторів Словаччини. В музеї можна послухати записи оригінальних творів словацьких композиторів. Музей охоче відвідують мистецтвознавці, студенти музичних коледжів і шкіл. Тут також можна ознайомитися з прекрасною виставкою ляльок, які використовувалися в народних пересувних лялькових театрах. Є тут ляльки в розкішних костюмах, які були створені для зйомок фільмів на сюжети дитячих казок. Цей розділ музею дуже люблять відвідувати молодші школярі, бо вони мають можливість не тільки ознайомитися з виставкою, а й зіграти з ляльками якусь казку.

Конференц-зал використовується для проведення концертів, різноманітних урочистостей, семінарів і лекцій.

Після реставрації горища бібліотека отримала можливість облаштувати **художню галерею**, яку з задоволенням відвідують городяни та гості міста.

Все це свідчить про те, що Державна наукова бібліотека м. Банська Бистриця має чудові можливості для творчої соціокультурної діяльності і оточена увагою Президента СР, Міністерства культури СР, місцевих органів влади та громади міста.

Велика заслуга в тому директора бібліотеки – Ольги Лаукової, невичерпна енергія якої, вміння працювати з владою та місцевою громадою, постійне генерування нових ідей дозволили бібліотеці досягти таких помітних результатів. До речі, пані Лаукова та всі її заступники добре знають російську мову. А учений секретар бібліотеки О. Докторова отримала бібліотечну освіту в Києві.

20 березня бібліотеці виповнилося **80 років**. Невтомним „працьовничкам” словацької „книжнички” бажаємо подальших професійних здобутків, всебічної державної підтримки і палкої прихильності користувачів!

КОНКУРС СІМЕЙ-ЕРУДИТІВ

ХРОНІКА

Доля подарувала нашому подружжю знайомство з колективом Дніпропетровської обласної бібліотеки для молоді (ОБМ) ім. М. Светлова та нагоду взяти участь в обласному турі літературно-мистецького конкурсу сімей-ерудитів “Батьки і діти! Діти і батьки – нерозділене і одвічне коло”. Гарно прикрашена квітами та різнобарвними кульками читальна зала, майстерно оформлені книжкові виставки, новенькі меблі, гостинність, доброта, професіоналізм господарів та й все почуте, побачене на цьому заході, пропущене через розум, серце, настільки сильно схвилювало, що ми вирішили поділитися цими незабутніми враженнями.

Колектив бібліотеки зумів створити справжні, помашньому доброзичливі умови для учасників змагань. Відчувалося, що такі заходи проходять тут нерідко, і досвід у працівників великий.

Визначальна мета конкурсу – відродження родинних традицій, вивчення проблем сучасної сім'ї, зміцнення зв'язку різних поколінь, гармонізація стосунків батьків і дітей, тобто сприяння духовному здоров'ю сім'ї, що є основою міцності держави.

Конкурс розпочався знайомством із членами журі, які представляли такі організації, як управління у справах сім'ї

та молоді обласної держадміністрації, обласні центр соціальних служб для молоді та Товариство Червоного Хреста України, театральнo-художній коледж тощо. Виступ голови журі, директора ОБМ ім. М. Светлова О. Матюхіної був пронизаний любов'ю до своєї роботи, вболіванням за проблеми молоді, її нелегке виживання сьогодні. Запам'ятався присутнім і виступ начальника обласного управління у справах сім'ї та молоді С. Ляценка, який підкреслив важливість зв'язку старшого і молодшого поколінь, що сприятиме позитивному розвитку суспільства і держави.

Цікаво проходив сам конкурс. Його учасниками стали шість сімей, які продемонстрували свою майстерність, ерудицію з питань літератури, театрального, хореографічного, образотворчого, пісенного мистецтва, психології. Незважаючи на те, що це були представники різних поколінь, всі вони змогли по-справжньому виявити свої здібності. Нам, подружжю з більш як 20-річним стажем, дуже сподобалася гра зовсім молодих сімейних пар – Тулупових, Олійників (м. Дніпропетровськ), Науменків, Юрченків (м. Новомосковськ). А якою доброю енергетикою віяло від більш старшої сім'ї Григор'євих (с. Таромське). Час пролетів швидко. Цікаво, професійно коментували змагання члени журі, особливо психолог А. Гавриленко.